

ПОНЯТИЯ «ГЕОГРАФИЯ» И «ХОРОГРАФИЯ» В «БРАКОСОЧЕТАНИИ ФИЛОЛОГИИ И МЕРКУРИЯ» МАРЦИАНА КАПЕЛЛЫ (Mart. Cap. De nupt. VI. 567-721): КРАТКИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

A.V. Zibaev, O.R. Zhukov, S.A. Polyakov

THE CONCEPTS OF «GEOGRAPHY» AND «CHOROGRAPHY» IN «MARRIAGE OF PHILOLOGY AND MERCURY» BY MARTIANUS CAPELLA (Mart. Cap. De nupt. VI. 567-721): BRIEF REMARKS

Аннотация. В предлагаемой статье рассматриваются особенности изложения «географии» и «хорографии» у Марциана Капеллы. Из девяти книг «Бракосочетания» семь посвящены отдельным научным дисциплинам: грамматике, диалектике, риторике, геометрии, арифметике, астрономии и гармонии. Из содержания рассказа в шестой книге становится понятно, что геометрия – дисциплина сложная и многогранная, дополнительно включающая в себя «географию» и «хорографию». В узком смысле геометрия занимается изучением фигур, в широком – формой и положением земли, тепловыми поясами и указанием локаций на географической карте. Эти две дисциплины дополняли друг друга и позволяли ученикам получить более широкие представления о земной поверхности. Образовательный цикл, изложенный автором, к V в. еще не представлял собой прочно устоявшуюся интеллектуальную концепцию и претерпевал значительные изменения ещё в течение двух веков. Отсюда, допустимо предположить, что каждый автор вплоть до окончательного оформления круга свободных дисциплин был вправе вносить изменения в список и содержание предметов, в том числе «географии» и «хорографии». Несмотря на очевидное сходство их содержания с рассказом Клавдия Птолемея, в «Бракосочетании» обозначаются и строгие терминологические рамки каждой ключевой дисциплины. Для первой допустимо употребление терминов *terra* и *orbis*, для второй – *orbis terrarum*, *provincia* и *finis*. Указанное обстоятельство позволяет увидеть приблизительный путь «географии» (в античном понимании) от представлений Клавдия Птолемея, жившего в период наивысшего расцвета Римской империи, до поздней Античности. Идеи, заложенные

Abstract. The proposed article discusses the features of the presentation of “geography” and “chorography” by Martianus Capella. Of the nine books of Marriages, seven are devoted to elementary secondary disciplines: grammar, dialectic, rhetoric, degree, arithmetic, astronomy and harmony. From the content of the story in the sixth book, it becomes clear that geometry is a complex and multifaceted discipline, which additionally includes geography and chorography. In a narrow sense, geometry deals with the study of figures, in a broad sense – the shape and position of the earth, thermal zones and indicating locations on a geographical map. These two disciplines complemented each other and allowed students to gain a broader understanding of the earth's surface. The educational cycle outlined by the author, to the 5th century did not yet represent a firmly established intellectual concept and underwent significant changes over the course of two centuries. Hence, it is permissible to assume that each author, until the final design of the range of free disciplines, had the right to make changes to the list and content of subjects, including “geography” and “chorography”. Despite the obvious similarity of their content with the story of Claudius Ptolemy, the “Marriage” also indicates a strict terminological framework for each key discipline. For the first, the use of the terms *terra* and *orbis* is acceptable, for the second - *orbis terrarum*, *provincia* and *finis*. This circumstance allows us to see the approximate path of “geography” (in the ancient sense) from the ideas of Claudius Ptolemy, who lived during the period of the highest flowering of the Roman Empire, to late Antiquity. The ideas laid

Марцианом Капеллой, легли в основу определения «Геометрии» в развитое Средневековье.

Ключевые слова: Марциан Капелла, география, хорография, Клавдий Птолемей, позднеантичные географические представления.

Сведения об авторах: Зибаев Антон Валерьевич, канд. ист. наук, Сургутский государственный университет, г. Сургут, Россия, zibaew@mail.ru. Жуков Олег Русланович, канд. филолог. наук, Частный медицинский университет «РЕАВИЗ» (Саратовский филиал), г. Саратов, Россия, olegzhukov1990@mail.ru. Поляков Сергей Аркадьевич, канд. ист. наук, Интеллект-центр «Дарование» (Саратов), г. Саратов, Россия, serzh.polyakov.91@inbox.ru.

down by Martianus Capella formed the basis for the definition of “Geometry” in the developed Middle Ages.

Key words: Martianus Capella, geography, chorography, Claudius Ptolemy, late antique geographical representations.

About the authors: Anton V. Zibaev, Candidate of Historical Sciences, Surgut State University, Surgut, Russia, zibaew@mail.ru. Oleg R. Zhukov, Candidate of Philological Sciences, Private Medical University “REAVIZ” (Saratov branch), Saratov, Russia, olegzhukov1990@mail.ru. Sergey A. Polyakov rkadievich, Candidate of Historical Sciences, Intellect Center “Darovanie” (Saratov), Saratov, Russia, serzh.polyakov.91@inbox.ru.

Зибаев А.В., Жуков О.Р., Поляков С.А. Понятия «география» и «хорография» в «Бракосочетании Филологии и Меркурия» Марциана Капеллы (Mart. Cap. De nupt. VI. 567-721): краткие замечания // Вестник Нижневартковского государственного университета. 2024. №4(68). С. 4-12. <https://doi.org/10.36906/2311-4444/24-4/01>

Zibaev, A.V., Zhukov, O.R., & Polyakov, S.A. (2024). The Concepts of «Geography» and «Chorography» in «Marriage of Philology and Mercury» by Martianus Capella (Mart. Cap. De nupt. VI. 567-721): Brief Remarks. *Bulletin of Nizhnevartovsk State University*, (4(68)), 4-12. (in Russ.). <https://doi.org/10.36906/2311-4444/24-4/01>

Шестая книга сочинения «Бракосочетания Филологии и Меркурия» Марциана Капеллы (V в.), оставаясь мало известной современному читателю, и до относительно недавнего времени не привлекавшая внимания у широкого круга исследователей античной географической литературы, она тем не менее занимает исключительно важное место в истории географии и картографии Средневековья. К числу очевидных причин сложившегося положения обычно относят сложный литературный стиль источника, серьезно затрудняющий работу с текстом и открытое пренебрежение им со стороны части исследователей из-за особенностей латинской лексики автора [14, s. 209-210; 15, p. 39; 20, col. 2006]. Несогласные с этой точкой зрения подчеркивают непререкаемый авторитет «Бракосочетания» среди образованных людей раннего и развитого Средневековья, оценивших исключительное значение этого труда в сохранении греческого и римского интеллектуального наследия [7, с. 262-283; 13].

Семь из девяти книг сочинения Марциана Капеллы посвящены отдельным научным дисциплинам: грамматике, диалектике, риторике, геометрии, арифметике, астрономии и гармонии. Не углубляясь подробно в пространный и аллегорический рассказ первых двух книг, где излагаются религиозные и педагогические идеи автора, обратим внимание на их общий контекст: свадьбу Филологии и Меркурия. В конце II книги Филология, перед тем как обрести бессмертие и соединиться навеки с Меркурием, возносится на небеса, представ перед сонмом всех языческих римских богов. Произшедшая вскоре торжественная церемония сопровождалась осмотром даров, приготовленных для невесты женихом.

Такими дарами стали семь дев-служанок, олицетворяющих собой семь искусств, о которых было сказано выше. Каждая из них кратко рассказывает о своей науке: их речи и составляют основное содержание «Бракосочетания», а именно книг с третьей по девятую. По справедливому замечанию А.Ф. Лосева, у Марциана Капеллы Дисциплины оформлены в своем античном содержании и носят ярко выраженный формалистический характер [5, с. 153-161].

Монолог Геометрии (*Geometria*) был произнесен после выступления Риторике (*Mart. Cap. De nupt. VI. 567-721*). Общий объем текста занимает большую часть VI книги и вызывает много вопросов у исследователей, знакомых с историей древней географии. Из содержания рассказа становится понятно, что геометрия – дисциплина сложная и многогранная, дополнительно включающая в себя географию и хорографию. В узком смысле геометрия занимается изучением фигур, в широком – формой и положением земли, тепловыми поясами и указанием локаций на географической карте. Отсюда возникают закономерные вопросы: какие принципиальные изменения произошли в определениях понятий «география» и «хорография» незадолго до гибели Западной Римской империи? По каким причинам позднеантичные авторы соединили три, казалось бы, не всегда совместимые науки, в рамках *ἐγκύκλιος παιδεία* (кругового обучения)? Начнем с ответа на второй вопрос.

И. Адо [1, с. 120-150] и А. – И. Марру [6, с. 248] замечают, что концепция цикла свободных искусств закончила свое оформление только в поздней Античности, пройдя длительный путь от четырех дисциплин «восприятия» и «созерцания вечного бытия» Сократа (*Plat. Phaedr. 249bc*) к семи свободным искусствам Боэция, обогащающим человеческую душу (*Boet. De Institutione Arithmetica. I. 10-11*). Образовательный цикл, изложенный Марцианом Капеллой, ко времени написания еще не представлял собой прочно устоявшуюся интеллектуальную концепцию и претерпевал значительные изменения ещё в течение двух веков. В пользу правильности этого тезиса может служить отсутствие строгого противопоставления в «Бракосочетании» дисциплин, которые станут основами тривиума (грамматика, диалектика, риторика) и квадривиума (арифметика, геометрия, астрономия, гармония). Исходя из этого, допустимо предположить, что каждый автор вплоть до окончательного оформления круга свободных дисциплин был вправе вносить изменения в список и содержание предметов, из-за из самых разных причин: арифмологических, религиозных и пр.

В вводной статье к первому русскому переводу «Бракосочетания» озвучен тезис, что «недостаток материала по практической геометрии побудил Марциана Капеллу поместить в монолог Геометрии значительный раздел, посвященный совершенно другой науке – географии» [5, с. 153; 7, с. 262-283;]. Однако, уже в начале II книги Марциан Капелла обращается к этимологии имени ученой девы, в описании которой показан образ вечной странницы, множество раз обошедшей и измерившей землю. Аллегорическое вступление отражает и причину объединения трех разных предметов: их методологическое сходство –

mensura (измерение) [2, с. 630]. Это представление сформировалось, скорее всего, в позднеантичный период, став результатом осмысления идей предшествующей географической традиции, которая восходит к Эратосфену и Клавдию Птолемею. Все это противоречит устоявшемуся в прошлом тезису о прекращении развития географической мысли в Римской империи после II в.

Уникальная идея, вложенная в уста Геометрии, дополняет и продолжает мысль Птолемея о разделении географии и хорографии, впервые озвученной в I книге «Руководства по географии». По его словам, первая занимается описанием всего мира, а вторая – изучает его отдельные регионы. Далее отмечается, что география опирается на математические методы, а хорография только на принципы описания (Claud. Ptol. I 1.4 4-5). Это определение проистекает из значения самих греческих слов γῆ (земля, общая совокупность суши) [16, р. 347] и χώρα (страна, край) [12, s. 303; 16, р. 1205]. Латинский термин *geometria* также пришел из греческого языка (от глагола γεωμετρέω – я измеряю землю [16, р. 346]) и не претерпел изменений в значении. Монолог Геометрии о земле по своему научному содержанию практически полностью соответствует определениям Птолемея. Однако в дополнении его рассказа Марциан Капелла приводит специальную латинскую терминологию отдельно для географической части выступления, отдельно – для хорографической. Отсюда проистекает строгое выделение, в концепции семи свободных искусств, двух ключевых понятий римской географии: *orbis terrarum* (круг земель) и *terra* (земля, страна, общая совокупность земель). Рассмотрим их по отдельности.

Хорографическая часть выступления Геометрии (§ 622–702): *orbis terrarum, provincia* и *finis*

В центре второй части монолога Геометрии лежит понятие *orbis terrarum* (круг земель, обитаемый мир). Почти весь известный в то время «обитаемый мир», по мнению древних авторов, совпадал с территорией Римской империи, и недаром получило распространение выражение *orbis Romanus* вместо *orbis terrarum* [11, s. 1-40]. Однако у Марциана Капеллы мы не встречаем употребление первого словосочетания, что на первый взгляд может показаться странным. Заметим, что собственно хорографическая часть рассказа Геометрии начинается с § 622, где происходит плавный переход от проблем математической географии (*Ostensum puto ambitum superioris terrae permenso in circulum maris undique secus nauigato*) к строгому разделению населенной и ненаселенной части земли. Уже в следующем предложении употребляется словосочетание *orbis terrarum*. Латинское слово *orbis* (диск, круг) [18, р. 433] этимологически восходит к реконструированной праиндоевропейской форме *h₃erbh₁ (вращать, поворачивать, сворачивать), предложенной лингвистом М. Вайссом в 2006 году [19, s. 250]. Как отмечал Р. Фридрих, несмотря на то, что в некоторых источниках под *orbis* понимается весь земной шар, начиная с ионийских

географов, для большинства авторов существовала письменная традиция воспринимать мир лишь в пределах земель, где проживали люди [11, s. 11-15]. На наш взгляд, это было обусловлено картиной мира античных авторов, в основе которой лежала идея «нашего мира», ойкумены с находящимися вокруг *mare nostrum* тремя континентами: Европой, Азией и Африкой. Все, что расположено вне известного мира, не считалось им в плане восприятия. Уже ко времени написания «Естественной истории» Плиния Старшего «круг земель» стал синонимом греческого понятия *οἰκουμένη* [γῆ] (обитаемая часть земли) [8, p. 277-280]. Может показаться, что Марциан Капелла продолжает устоявшуюся древнюю традицию, однако отсутствие в «Бракосочетании» термина *orbis Romanus* и необычный характер общего описания различных уголков мира невольно заставляют иначе взглянуть на эту проблему. На протяжении восьмидесяти параграфов он ни разу не подчеркнул центральное положение Рима и Римской империи, что легко объясняется общими потрясениями V в. Все краткое повествование лишено каких-либо симпатий и явных антипатий автора по отношению к населяющим «круг земель» народам. Напрашивается вывод о фактическом вытеснении понятия *orbis Romanus*, употребляемым ранее – *orbis terrarum*.

Описания стран и народов в «Бракосочетании» (§ 622–702) не содержат термина *terra*. Указанное обстоятельство выглядит еще более необычно и явно противоречит сложившейся римской географической традиции. Вместо *terra* Марциан Капелла употребляет административные понятия: *provincia* (провинция, изначально: завоеванная область) [2, с. 829] и *finis* (область, территория, граница) [2, с. 428]. Этимология слова *finis* восходит к праиндоевропейской форме **baina-* (шесть, пограничный знак) [9, s. 264-268; 18, p. 222]. Географический охват «Бракосочетания» был всемирным и построен по принципу кругового описания, соответствующее особенностям жанра периегезы [3; 4; 10; 14; 17]. Как и у других представителей античной историографии, Капелла упоминает не только Римский мир, но и государства и области, никогда не входившие в состав Империи Цезарей. Здесь обозначены следующие области:

Рим	Британия	Иберия	Фригия
Византий (Константинополь)	Галлия	Вифиния	Месопотамия
Аравия	Фракия	Ливия	Паннония
Палестина	Галатия	Иония	Македония
Италия	Дакия	Иудея	Римская Африка
Египет	Далмация	Исаврия	Внутренняя Африка
Киликия	Индия	Сирия	Финикия
Мезия	Каппадокия	Лидия	Эфиопия

Отдельно представлены и множество народов, населявших ойкумену: эллины, римляне, каппадокийцы, египтяне, мавры, индийцы, халдеи и др. Невзирая на краткость повествования, сделаны интересные этнографические заметки (§ 622–702).

Географическая часть выступления Геометрии (§ 567–621): terra и orbis

В центре географической части VI книги лежит определение terra (как общая совокупность земель [2, с. 1007]). Вторым ключевым понятием и синонимом земли стал термин orbis (§ 617), употребляемый, в отличие от хорографической части монолога, в своем исходном значении и обозначенный как «круг, окружность», символизируя весь мир: с людьми и без них. Характерно, что только в этой части монолога дается рассказ об антеках и антихтонов, проживающих за пределами orbis terrarum, но в рамках orbis. Список рассматриваемых проблем здесь полностью соотносится с общим содержанием определения γεωγραφία у Клавдия Птолемея: форма земли и доказательства её шарообразности (§§ 590–595), её величина (§§ 596–598), расположение (§§ 599–601), свойства климатических поясов и полушарий (§§ 602–608), вновь величина земного шара (§§ 609–610), форма и размеры ойкумены (§§ 611–621). Собственно географическая часть монолога Геометрии начинается с § 590, где оспаривается плоская форма земли и доказываемая её шарообразность. Большая часть сообщаемых сведений явно заимствована из II книги «Естественной истории» Плиния Старшего, отдельных фрагментов «Собрания достопамятных сведений» Гая Юлия Солина и I книги «Руководства по географии» Клавдия Птолемея. В отличие от Марциана Капеллы, у авторов I–III вв. нет строгого разграничения терминов terra и orbis terrarum. Значительное количество ошибок в цифрах может объясняться искажениями в рукописной традиции текстов.

Можно согласиться с позицией Х.О. Тейлора о большом практическом значении сообщаемых Марцианом Капеллой сведений [6, 248–251; 7, р. 49–57], в особенности математической географии. Завоевание римлянами Средиземноморья и создание огромной империи, населенной различными по происхождению и уровню развития народами, породило проблему эффективного управления государством. Знания в области географии, накопленные в прежний период, оказались практически востребованными в новом государстве [11, р. 10–16]. Только для сбора налогов требовались обширные знания о провинциях, о занятиях их жителей, путях сообщения и измерение расстояния (в стадиях) между ключевыми населенными пунктами. Не менее значимыми для практической части оказались сведения о торговых путях и морских портах империи, что выразилось в создании синкретического сочинения, географическая часть которого вобрала в себя разные жанры: от элементов узкопрактических периплов до более обстоятельных и цельных хорографических описаний.

Подводя общие итоги еще раз обратим внимание на особенности изложения «географии» и «хорографии» у Марциана Капеллы. Несмотря на очевидное сходство их содержания с рассказом Клавдия Птолемея, в «Бракосочетании» обозначаются и строгие терминологические рамки каждой ключевой дисциплины. Для первой допустимо употребление терминов *terra* и *orbis*, для второй – *orbis terrarum*, *provincia* и *finis*. Указанное обстоятельство позволяет увидеть приблизительное развитие понятия «географии» (в античном понимании) от представлений Клавдия Птолемея, жившего в период наивысшего расцвета Римской империи, до поздней Античности. Идеи, заложенные в VI книге «Бракосочетании Филологии и Меркурия» Марциана Капеллы, легли в основу определения «Геометрии» в развитое Средневековье.

Литература

1. Адо И. Свободные искусства и философия в античной мысли / пер. Е.Ф. Шичалиной. М.: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 2002.
2. Дворецкий И.Х. Латинско-русский словарь. М.: Русский язык, 1976.
3. Илюшечкина Б.В. География Дионисия Перизгета в контексте античной этноисторической традиции. Дисс...канд. Ист. наук. М., 2005.
4. Илюшечкина Б.В. Картина мира Дионисия Перизгета // Вестник древней истории. М. № 4 (283). С. 22-48.
5. Лосев А.Ф. История античной эстетики. Итоги тысячелетнего развития. М.: Искусство, 1992. Кн. I.
6. Марру А.-И. История воспитания в античности (Греция). М.: Греко-латинский кабинет Ю.А. Шичалина, 1998.
7. Шахов Ю.А. Марциан Капелла и его произведение // Марциан Капелла. Бракосочетание Филологии и Меркурия / пер. и комм. Ю.А. Шахова. М.; СПб.: Петроглиф, 2019. С. 262-283.
8. Ando C. Imperial Ideology and Provincial Loyalty in the Roman Empire. Los Angeles; London: Berkeley, 2000.
9. Bammesberger A. Lateinisch *finis* und urgermanisch **baina-* // Historische Sprachforschung, 1990. Bd. 103. S. 264-268.
10. Duek D., Brodersen K. Geography in Classical Antiquity. Cambridge: Cambridge University Press, 2012.
11. Friedrich R. Materialien zur Begriffsbestimmung der *orbis terrarum*. Leipzig: Druck von Alexander Edelmann., 1887.
12. Frisk H. Griechisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I: A–Ko. Heidelberg: Carl Winter, Universitätverlag, 1960.
13. Grebe S. Gedanken zur Datierung von “de Nuptiis Philologiae et Mercurii” des Martianus Capella // Hermes, 2000. Bd. 128, Hd. 3. S. 353-368.

14. Le Moine F. *Martianus Capella. A Literary Re-evaluation*. München: Die Arceo-Gesellschaft, 1972.
15. Lewis C.S. *The Alegory of Love. A Study in Medieval Tradition*. Oxford: Oxford University Press, 1936.
16. Liddel G. H., Scott R. *A Greek-English Lexicon*. Oxford: Oxford University Press, 1996.
17. Taylor H.O. *The Classical Heritage of the Middle Ages*. N.Y.: The Columbia University Press, 1900.
18. Vaan M. de. *Etymological Dictionary of Latin and the other Italic Languages*. Leiden; Boston: Brill, 2008.
19. Weiss M. Latin orbis and its cognates // *Historische Sprachforschung*, 2006. Bd. 119. S. 250-272.
20. Wessner P. *Martianus Capella* // *Pauly-Wissowa Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaften*. Stuttgart: Metzler, 1930. Band XIV, Halbband 28, Mantikles—Mazaion. S. 1511-1534.

References

1. Ado, I. (2002). *Svobodnye iskusstva i filosofija v antichnoj mysli*. Moscow: Greko-latinskij kabinet Ju.A. Shichalina. (in Russ.)
2. Dvoreckij, I.H (1976). *Latinsko-russkij slovar'*. Moscow: Russkij jazyk. (in Russ.)
3. Iljushechkina, B.V (2005). *Geografija Dionisija Perijegeta v kontekste antichnoj jetnoistoricheskoy tradicii*. Moscow. (in Russ.)
4. Iljushechkina, B.V (2012). *Kartina mira Dionisija Perijegeta. Vestnik drevnej istorii. № 4 (283). C. 22-48.* (in Russ.)
5. Losev, A.F. (1992). *Istorija antichnoj jestetiki. Itogi tysjacheletnego razvitija (Kn. I)*. Moscow: Iskusstvo. (in Russ.)
6. Marru, A.-I. (1998). *Istorija vospitanija v antichnosti (Grecija)*. Moscow: Greko-latinskij kabinet Ju. A. Shichalina. (in Russ.)
7. Shahov, Ju.A. (2019). *Marcian Kapella i ego proizvedenie*. In Shahov, Ju. A. (Ed.). *Marcian Capella. The Marriage of Philology and Mercury. C. 262-283*. Moscow; St. Peterburg: Petroglyph. (in Russ.)
8. Ando, C. (2000). *Imperial Ideology and Provincial Loyalty in the Roman Empire*. Los Angeles; London: Berkeley.
9. Bammesberger, A. (1990). *Lateinisch finis und urgermanisch *baina-* // *Historische Sprachforschung*, Bd. 103. S. 264-268.
10. Duek, D., & Brodersen, K. (2012). *Geography in Classical Antiquity*. Cambridge: Cambridge University Press.

11. Friedrich, R. (1887). *Materialen zur Begriffsbestimmung der orbis terrarum*. Leipzig: Druck von Alexander Edelmann.
12. Frisk, H. (1960). *Griechisches etymologisches Wörterbuch* (Bd. I: A–Ko). Heidelberg: Carl Winter, Universitätsverlag.
13. Grebe, S. (2000). Gedanken zur Datierung von “de Nuptiis Philologiae et Mercurii” des Martianus Capella // *Hermes*, Bd. 128, Hd. 3. S. 353-368.
14. Le Moine, F. (1972). *Martianus Capella. A Literary Re-evaluation*. München: Die Ardeo-Gesellschaft.
15. Lewis, C.S. (1936). *The Alegory of Love. A Study in Medieval Tradition*. Oxford: Oxford University Press.
16. Liddel, G.H., & Scott, R.A (1996). *Greek-English Lexicon*. Oxford: Oxford University Press.
17. Taylor, H.O. (1901). *The Classical Heritage of the Middle Ages*. New York: The Columbia University Press.
18. Vaan, M. de. (2008). *Etymological Dictionary of Latin and the other Italic Languages*. Leiden; Boston: Brill.
19. Weiss, M. (2006). Latin orbis and its cognates. *Historische Sprachforschung*, Bd. 119. S. 250-272.
20. Wessner, P. (1930). *Martianus Capella. Pauly-Wissowa Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaften*. Stuttgart: Metzler, Band XIV, Halbband 28, Mantikles-Mazaion. S. 1511-1534.

дата поступления: 05.09.2024

дата принятия: 22.10.2023

© Зибеев А.В., Жуков О.Р., Поляков С.А., 2024